



Picture courtesy: Katharina Holstein-Strum

Grüß Gott (Greetings)!

Trust you are all doing well.

The 13th Edition of the Hyderabad Literary Festival saw a footfall of around 13,000 people across all age groups.

The festival saw an active participation by the youth of the city in Literary sessions, Kaavya Dhaara, Stage talks, Cultural, Story Telling, Movie Screening, Workshops, Nanha Nukkad, Youngistaan Nukkad, Sound Installation, and Exhibitions.

The festival was brimming with Positive Artsy Energy through the 3 days at Vidyaranya High School.

At Goethe-Zentrum Hyderabad, February will continue to see an Exhibition, Flying Embers from an Indo-German pair of women, at Goethe-Zentrum Hyderabad.

Stay tuned for more updates on our social media page.

Please find all the details of our classes and upcoming events below.

## What's inside this issue:

---

Language Courses and Exams

---

Mediathek Announcement

---

Online Digital GermanLibrary

---

Throwback to HLF 2023

---

Flying Embers Exhibition

---

Katharina Holstein-Strum Workshop

---

Movie for Children

---

# German Language Courses & Exams February 2023



## Upcoming Courses

### A1 Super Intensive Offline

20.02.2023 | 09:00 to 13:15 hrs IST

Monday to Friday | 8 weeks

### A2 Weekend Online

11.02.2023 | 08:30 to 12:45 hrs IST

Saturday & Sunday | 16 weeks

### A1 Weekend Online

11.02.2023 | 13:30 to 16:45 hrs IST

Saturday & Sunday | 20 weeks

### B1 Super Intensive Offline

13.02.2023 | 09:00 to 13:15 hrs IST

Monday to Friday | 8 weeks

## Upcoming Examinations

### REGISTRATIONS ARE CLOSED FOR THE FOLLOWING

Goethe Zertifikat

A1 Exam

28.02.2023

Goethe Zertifikat

A2 Exam

02.02.2023

Goethe Zertifikat

B1 Exam

09.02.2023

Goethe Zertifikat

B2 Exam

07.02.2023



### REGISTRATIONS YET TO OPEN FOR THE FOLLOWING

Goethe Zertifikat

A1 Exam

14.03.2023

Goethe Zertifikat

A2 Exam

21.03.2023

Goethe Zertifikat

B1 Exam

16.03.2023

Goethe Zertifikat

B2 Exam

09.03.2023

For more details contact: [info@goethe-hyderabad.org](mailto:info@goethe-hyderabad.org)

All our staff members are fully vaccinated. Hope you are too. Trust the trend of waning from COVID-19 continues. We maintain the best hygiene practices and request you to do too.

# Welcome to Mediathek!



Picture courtesy: eGOv Online library

Dear Readers,

Greetings from our Mediathek at GZH. We are delighted to announce the Mediathek is now seeing a room full of students, teachers & enthusiasts discussing, reading & enjoying the plethora of books we are offering.

Our team is looking forward to welcoming you to our Institute. Mediathek is now available for you to browse our collection of German books and magazines or use our media to know more about current topics and trends in Germany and German language.

Opening Hours:

MONDAY TO FRIDAY

10:00 am – 01:00 pm

03.00pm – 05.00 pm

SATURDAY

10:00 am – 01:00 pm

Have you tried our free Onleihe yet?

It has many new titles covering a variety of interests. Do explore the world of Onleihe.

## GOETHE-ZENTRUM HYDERABAD LIST OF CONTACTS

AdminGZH@goethe-hyderabad.org

DirectGZH@goethe-hyderabad.org

Info@goethe-hyderabad.org

LangHeadGZH@goethe-hyderabad.org

ProgGZH@goethe-hyderabad.org

All our staff members are fully vaccinated. Hope you are too. Trust the trend of waning from COVID-19 continues. We hope to receive you to our mediathek, classes, and the numerous cultural events we organize regularly.

# German Digital Library

What is Onleihe German Digital Library - HOW DO I USE, REGISTER?

ONLINE



## WHAT IS ONLEIHE?

The Onleihe is Goethe-Institut's digital library (eLibrary). More than 35,000 German language eBooks, audio books, movies, materials for German language learners, magazines and newspapers are available for downloading from the Onleihe.

1. [Onleihe - eBooks](#)
2. [Onleihe - Audio books](#)
3. [Onleihe - For German language learners](#)
4. [Onleihe - Magazines](#)
5. [Onleihe - Newspapers](#)
6. [Onleihe - Movies](#)

## WHO CAN USE THE ONLEIHE?

Anyone with permanent residence outside Germany can register the eLibrary. Online registration is fast and easy. Library membership is not required.

## HOW DO I REGISTER?

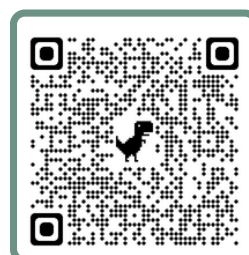
Depending on your device there are various options for accessing and downloading media:

Registration Process :

DESKTOP OR LAPTOP - [Click Here](#)

FOR ANDROID - [Click Here](#)

FOR IOS - [Click Here](#)



Andriod Users



IOS Users







# FLYING EMBERS EXHIBITION

GOETHE-ZENTRUM  
KOOPERATIONSPARTNER



Artists: Katharina Holstein-Sturm (visual artist) & Jameela Nishat (Poet)

On View from: 06-02-2023

On View till: 19-02-2023

Venue: Hamburg Hall, Goethe-Zentrum Hyderabad



Picture courtesy: Katharina Holstein-Sturm

Jameela Nishat, a poet from India, and Katharina Holstein-Sturm, a visual artist from Germany, combine their creative forces. The outcomes are unique: An artist-book, with Jameela's poetry and Katharina's artwork. Together they select the poems and the artwork and discuss how they should be combined until the outcome rings true and transcend both their work.

As artists, as women, they perceive the world and their place in it. They feel the need for change, many things are worth fighting for. They fight with poetry and art. Coming from different continents, and from different cultural backgrounds, both find a common ground in the cause to improve the position of women. They point out domestic and sexual violence, oppression, and financial and emotional dependency. The viewers get drawn into the artist-book differently. The turning of the page engages them, they can set the pace of perceiving the artwork, partly reading, partly looking at the drawings.

Katharina Holstein-Sturm studied visual communication and graphic design at FH Würzburg. She is a member of the artist groups S.K.A.M.E.V. in Hamburg, women producers' gallery GEDOK Hamburg, and fine artists of Germany. She is the founder of an art school for children and teenagers, and the founder of Pop-Up Galerie Art & Cake in Hamburg. She has participated in artist residencies in Dorland, Temecula, California, USA, organized artist exchanges between Germany and the Netherlands, and conducted numerous exhibitions in Germany, Europe, and the USA.

Jameela Nishat has published three collections of poetry, and her work has been translated and featured in several notable anthologies, including Women Writing in India and In Their Own Voice. In 1999, SPARROW published a booklet on her life and work as part of its oral history project. In 2000, she edited Inkeshaf, an anthology of forty women poets from the Deccan. She is committed to promoting the cause of Dakhni, the unique Telugu-infused Hyderabad Urdu. She is a recipient of the Indian Express' Devi Award (2015) and the Maqdoom Award (1972). She currently runs Shaheen: Resource Centre for Women in the old city of Hyderabad

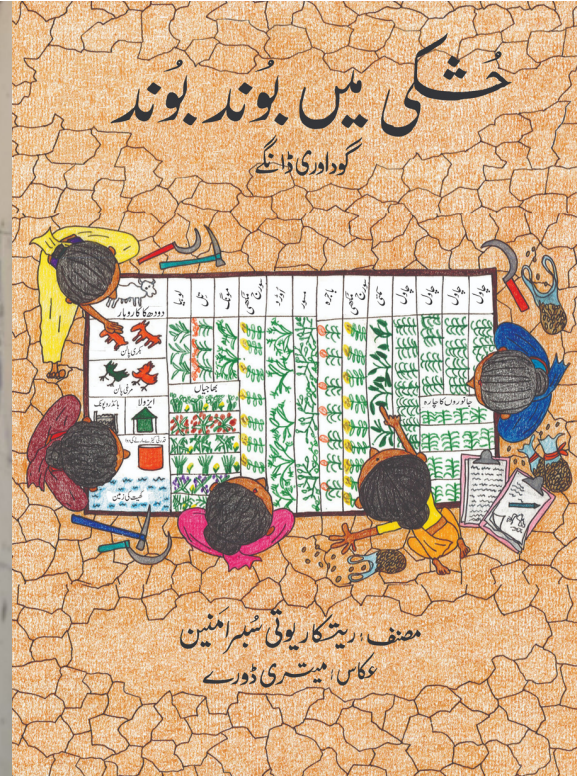
# RAINDROP IN THE DROUGHT: GODAVARI DANCE

GOETHE-ZENTRUM  
KOOPERATIONSPARTNER



By Reetika Revathy Subramanian, Maitri Dore, and Godavari Dange

Presented by Goethe-Zentrum Hyderabad at Hyderabad Literary Festival 2023



Picture courtesy: Reetika & Maitri

'Raindrop in the Drought: Godavari Dange' was published as part of the 'Movements and Movements', 2021, an initiative of the Goethe-Institut Indonesien to highlight stories of Indigenous feminist movements from the Global South. The book is currently published in English, Marathi and Hindi languages. With the support of Goethe-Zentrum Hyderabad, it was then translated to Telugu and Urdu languages, and was also presented as a Stage Talk session at the Hyderabad Literary Festival, 2023 by the Goethe-Zentrum Hyderabad.

Reetika Revathy Subramanian is a researcher and journalist from Mumbai, India. Her work examines the links between early marriage, labour migration and the climate crisis in India. She is currently pursuing her PhD as a Gates-Cambridge scholar at the University of Cambridge Centre for Gender Studies, UK. She also runs and hosts the Climate Brides podcast. She is the researcher and writer of the comic book, 'Raindrop in the Drought: Godavari Dange'.

Maitri Dore is an architect and freelance illustrator from Mumbai, India. Through her illustrations, she attempts to highlight issues surrounding gender, caste and religion, with a focus on India. She is currently pursuing a PhD in cultural heritage conservation at the University of Gothenburg, Sweden. She is the illustrator of the comic book, 'Raindrop in the Drought: Godavari Dange'.

Godavari Dange is a grassroots leader and agro-entrepreneur from Osmanabad, India. She works in the field of climate-resilient agriculture and has helped develop and spread the one-acre farming model in association with Swayam Shikshan Prayog. She is the Secretary of Sakhi Federation in Maharashtra and the Director of Vijaya Lakshmi Farmer Producer Company. She is the protagonist of the comic book, 'Raindrop in the Drought: Godavari Dange'.



# WORKSHOP THROWBACK

BY KATHARINA HOLSTEIN-STRUM | VENUE: UNIVERSITY OF HYDERABAD



GOETHE-ZENTRUM  
KOOPERATIONSPARTNER



Picture courtesy: UOH Students



# MOVIE FOR CHILDREN

17th FEBRUARY | GOETHE-ZENTRUM HYDERABAD | 18:00 HRS



The Peppercorns and the Secret of the Deep Sea (2020)

Director: Christian Theede

Duration: 94 mins

Age: 10+

Language: German; Subtitles: English

This time around, 'The Peppercorns' cross paths with a vicious international garbage mafia. The criminals not only want the wheels of their dubious business to continue running undisturbed but also have their eyes on the valuable research results of a marine biologist. But they also weren't expecting the group of young detectives!